

hoja de seguridad

(Conform 2001.58.EG - L212/14)

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUBSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

IDENTIFICACIÓN DE LA SUBSTANCIA O PREPARADO

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

USO DE LA SUSTANCIA O PREPARADO

IDENTIFICACIÓN DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

COMPAÑÍA Wynn's Belgium B.V.B.A.
DIRECCIÓN Industriepark-West 46
9100 SINT-NIKLAAS
TEL +32 (0)3 766.60.20
FAX +32 (0)3 778 16 56
WEBSITE www.wynns.eu
E-MAIL msds@wynns.eu
TELÉFONO DE URGENCIAS
TELÉFONO DE URGENCIAS BIG: +32(0)14/58.45.45

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS



F+ -
extremadamente
inflamable



Xi - irritante



N -
peligroso
para el
medio
ambiente

LOS PELIGROS PARA PERSONAS Y MEDIO AMBIENTE

Extremadamente inflamable - Irrita las vías respiratorias - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

OTROS PELIGROS

3. COMPOSICIÓN/ INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

NOMBRE	NO CAS	EINECS/ELINCS	MIN/MAX	SIMBOLO	NORMAS R
1,2,4-trimetilbenceno	95-63-6	202-436-9	15 < C < 25 %	Xn,N	R10, R20, R36/37/38, R51/53
4-metil-2-pentanol	108-11-2	203-551-7	5 < C < 10 %	XI	R10, R37
Benceno, mono-C4-9-alquil derivados	68784-56-5	272-258-4	0,1 < C < 0,25 %	Xn,N	R51/53, R65, R67
Butano	106-97-8	203-448-7	15 < C < 25 %	F+	R12
Cumeno	98-82-8	202-704-5	1 < C < 2,5 %	Xn,N	R10, R37, R51/53, R65
Mesitileno	108-67-8	203-604-4	2,5 < C < 5 %	XI,N	R10, R37, R51/53
Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera: Nafta de baja temperatura de inflamación, sin especificar	64742-95-6	265-199-0	25 < C < 50 %	Xn,N	R10, R37, R51/53, R65, R66, R67
Propano	74-98-6	200-827-9	10 < C < 15 %	F+	R12
Xileno	1330-20-7	215-535-7	1 < C < 2,5 %	Xn	R10, R20/21, R38

4. PRIMEROS AUXILIOS

INSTRUCCIONES GENERALES

Controlar las funciones vitales
Víctima inconsciente: mantener vías respiratorias abiertas
Paro de respiración: respiración artificial u oxígeno
Paro cardíaco: reanimación de la víctima

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

Consciente y dificultad para respirar: posición semi-sentado
Choque: preferentemente tumbado boca arriba, piernas elevadas
Vómito: evitar asfixia/pneumonía respiratoria
Cubrir la víctima para evitar enfriamiento (no calentar)
Tener en observación permanente
Ofrecer apoyo psicológico
Calmar a la víctima y evitarle cualquier esfuerzo
Según su estado: médico/hospital

ASPIRACIÓN

Llevar a la víctima a un espacio ventilado
Problemas respiratorios: consultar médico/servicio médico

PIEL

lávese inmediata con agua y jabón
Si la irritación persiste, consultar con un médico

OJOS

Enjuagar inmediatamente con abundante agua
Si la irritación persiste, consultar con un oftalmólogo

INGESTIÓN

No hace al caso

5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

AGENTES DE EXTINCIÓN Y -PROCEDIMIENTOS

AGENTES DE EXTINCIÓN

Agua pulverizada

Espuma AFFF

El agua (en chorro cerrado) es ineficaz para extinción

INSTRUCCIONES PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS:

Los líquidos de extinción pueden contaminar el entorno

Enfriar con agua los recipientes cerrados expuestos

Están permitidos todos los agentes extintores

Riesgo de explosión física: extinguir/enfriar a cubierto

RIESGO DE INCENDIO

PELIGRO DIRECTO DE INFLAMACIÓN

Inflamable

Gas/vapor inflam. al aire dentro de límites de explosividad

RIESGO INDIRECTO DE INFLAMACIÓN

Se calenta/fuego: riesgo explosivo riesgo de incendio

PELIGRO D'EXPLOSIÓN

PELIGRO DIRECTO DE EXPLOSION

No peligro directo de explosión

PELIGRO INDIRECTO DE EXPLOSION

El aerosol puede explotar por calor

Gas/vap. explosivo al aire dentro de límites de explosividad

Inflamable en contacto con chispas

EL EQUIPO DE PROTECCIÓN ESPECIAL PARA EL PERSONAL DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

PROTECCIÓN PERSONAL

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

Guantes
Gafas de seguridad
Ropa de seguridad
Escape importante/espacio cerrado: aparato aire comprimido
Calentamiento/fuego: aparato aire comprimido/oxígeno

MEDIDAS GENERALES

Delimitar la zona de peligro - Parar motores y no fumar - Evitar llamas descubiertas y chispas - Aparatos y lámparas apropiados para atmósfera explosiva - Impedir contaminación del suelo y del agua - Impedir propagación en las alfombras - Incendio/calentamiento: colocarse del lado del viento - En caso de incendio/calentamiento: considerar evacuación - Calentamiento: impedir paso a espacios subterráneos - Calentamiento: cerrar puertas y ventanas próximas - Limpiar la ropa contaminada

ESCAPE

Medir concentración de mezcla explosiva de gas y aire
Ninguna llama nuda, ni chispas
Delimitar la zona de peligro

DISPOSICIÓN

Absorber líquido derramado con material inerte, p.ej.: arena
Recoger producto absorbido en recipientes con tapa
Recoger minuciosamente sólidos derramados y residuos
Limpiar material y ropa al terminar el trabajo
Aclarar superficies ensuciadas con abundante agua y solución de jabón

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

MANIPULACIÓN DEL PRODUCTO

Conforme a la normativa
Trabajar al aire libre/con aspiración
ventilación o protección respiratoria
Observar higiene normal
Retirar de inmediato la ropa contaminada
Limpiar la ropa contaminada
Aparatos/lámparas con seguridad de chispas y explosión
Mantener lejos de llamas descubiertas/del calor
Mantener lejos de fuentes de ignición/chispas

ALMACENAJE

ALMACENAMIENTO

Conservar a temperatura ambiente - Proteger contra la luz directa del sol - Local protegido contra el fuego - Ventilación a nivel del suelo - Se necesita una cubeta para recoger desbordamiento - Cumple las normas aplicables

TEMPERATURA DE ALMACENAM

<45°C

EMBALAJE

EMBALAJE - MATERIAL APROPIADO aerosol

EMBALAJE : EXIGENCIAS ESPECIALES correctamente rotulado

ajustado a las normas

Colocar el embalaje frágil en un contenedor sólido

APLICACIONES ESPECÍFICAS

8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

VME/VLE

NOMBRE DEL PRODUCTO	VME (PPM)	VME (MG/M ³)	VLE (PPM)	VLE (MG/M ³)
1,2,4-trimethylbenzen	20	100		
4-Methyl-2-pentanol	25 ppm	100 mg/m ³	-	-
xyleen	50	221	100	442

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

MAC

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAC (MG/M ³)	MAC (PPM)	CORTA DURACIÓN (MG/M ³) MAC	CORTA DURACIÓN (PPM) MAC
4-Methyl-2-pentanol	100 mg/m ³			

MAK

NOMBRE DEL PRODUCTO	MAK (MG/M ³)	MAK (PPM)	RESORCIÓN PIEL MAK	CARCINOGENIDA D MAK
4-Methylpentan-2-ol	85 mg/m ³	20 ppm		

TLV

NOMBRE DEL PRODUCTO	TLV-TWA (MG/M ³)	TLV-TWA (PPM)	TLV-STEL (MG/M ³)	TLV-STEL (PPM)
Methyl isobutyl carbinol		25 ppm		40 ppm

PROTECCIÓN PERSONAL

Guantes
Gafas de seguridad
Ventilación insuficiente: utilizar equipo respiratorio

CONTROLES DE LA MEDIO AMBIENTE

MATERIALES PARA LA ROPA PROTECTORA

SON RESISTENTES:
caucho nitrílico
neopreno
SON POCO RESISTENTES:
caucho natural
PVC

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

INSTRUCCIONES GENERALES

ESTADO DE AGREGACIÓN	Líquido Aerosol
OLOR	olor aromático
COLOR	Incoloro
OTRAS PROPIEDADES	Poco soluble en agua, Los datos físicos y químicos en esta sección son valores típicos para este producto y no son especificaciones del producto.

PROPIEDADES FÍSICAS

PESO ESPECIFICO	880 kg/m ³
PELIGRO DE EXPLOSIÓN + DE INCENDIO	
PUNTO DE INFLAMACIÓN	46 °C

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

ESTABILIDAD

Estable en condiciones normales

PELIGRO DE REACTIVIDAD

Formación de CO y CO₂ en caso de combustión

PROHIBICIONES EN ALMACENAJE MEZCLADO

CONSERVAR EL PRODUCTO ALEJADO DE:
fuentes de calor
fuentes de ignición

PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

VALORES TOXICIDAD CRÓNICA

TOXICIDAD

TOXICIDAD AGUDA - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar - Irrita la piel - Irrita moderadamente los ojos - Irrita ligeramente las vías respiratorias - TOXICIDAD CRÓNICA - No enumerado en la clase de carcinogenicidad (IARC,CE,TLV,MAK) - No enumerado en la clase de mutagenidad (CE,MAK) - No clasificado como tóxico para la reproducción (CE)

PELIGRO DE LA TOXICIDAD

PELIGRO DIRECTO DE TOXICIDAD - En los impresos se indica que es nocivo - Irritante - PELIGRO INDIRECTO DE TOXICIDAD - Reacciones con riesgo de toxic.: véase Peligro reactividad

EFFECTOS/SÍNTOMAS

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL

Piel rojiza
Piel seca
Hormigueo/irritación de la piel

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE INHALACIÓN

Irritación de las vías respiratorias
Náusea
Vértigo
Pérdida del conocimiento
Depresión del SNC

SÍNTOMAS Y LESIONES POSIBLES EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS

Enrojecimiento del tejido ocular
Irritación del tejido ocular

12. PROPIEDADES ECOLÓGICAS

MOVILIDAD

ECOLOGÍA - GENERAL

Los impresos indican: peligroso para el entorno

ECOLOGÍA - AGUA

Contiene componente(s) contaminando las aguas subterráneas
Contamina el agua (agua de superficie)
Los impresos indican: tóxico para los organismos acuáticos
Los impresos indican: posibles efectos perjudiciales a largo plazo en el entorno acuático

PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD

WGK COMMENT

clasificación basada en los componentes según Verwaltungsvorschrift wassergefährdender Stoffe (VwVwS) de 17-05-1999

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Residuos peligrosos (91/689/CEE)

Llevar a un centro homologado para la destrucción, la neutralización y la eliminación de residuos peligrosos
Utilizar contenedor apropiado para evitar la contaminación del entorno

ENVASE/EMBALAJE

Código de residuos envase (91/689/CEE, Decisión de la Comisión 2001/118/CE, J.O. L47 de 16/2/2001):

15 01 10*

Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

DISPOSICIÓN CÓDIGO

Embalaje	
Materia sintética	15.01.10*
Metal	15.01.11*
Producto	
Aditivo para el aceite	12.01.12*
Aditivo para combustible	14.06.03*
Soluciones acuosas	20.01.29*
Airco-limpiador	20.01.19

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Número onu 1950
UN 1950 SPUITBUSSEN (AÉROSOLEN), 2

POR CARRETERA (ADR)

CLASE ADR 2

CÓDIGO DE CLASIFICACIÓN ADR 5F

ESTADO DURANTE EL TRANSPORTE (ADR-RID)

Código de restricción del túnel (8.6): (D)

MARÍTIMO (IMDG)

CLASE IMDG 2.1

NÚMERO EMS

F-D, S-U

CONTAMINADOR MARINO P

AÉREO (IATA/ICAO)

INSTRUCCIÓN PASSENGER ICAO 203/Y203

INSTRUCCIÓN CARGO ICAO 203

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Es necesario etiquetar el producto de acuerdo con dir. 67/548/EEG, 1999/45/EG, 98/8/EG & Reglamento (CE) 648/2004.

NOMBRE DE LOS COMPONENTES DETERMINANTES EL PELIGRO

NOMBRE

Nafta disolvente (petróleo), fracción aromática ligera; Nafta de baja temperatura de inflamación, sin especificar

NO CAS

64742-95-6

SÍMBOLO



F+ -
extremadamente
inflamable

Xi - irritante

N -
peligroso
para el
medio
ambiente

NORMAS R

R12 - Extremadamente inflamable

R37 - Irrita las vías respiratorias

R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

R66 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel

R67 - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

NORMAS S

S2 - Manténgase fuera del alcance de los niños

S16 - Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar

W23379 - Exhaust Gas Recirculation 3 Diesel (Aerosol)

FRASES R SUPLEMENTARIAS	S23 - No respirar los aerosoles
	S51 - Úsese únicamente en lugares bien ventilados
	S61 - Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad
	96 - Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado
	97 - No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente
	300 - Úsese en lugares no bien ventilados pueden formarse mezclas aire-vapor.
TENSIOACTIVOS	
TENSIOACTIVOS: 15 - 30%	hidrocarburos aromáticos
TENSIOACTIVOS: >30%	hidrocarburos alifáticos

16. OTRA INFORMACIÓN

NORMAS R	R10 - Inflamable
	R12 - Extremadamente inflamable
	R20 - Nocivo por inhalación
	R20/21 - Nocivo por inhalación y en contacto con la piel
	R36/37/38 - Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias
	R37 - Irrita las vías respiratorias
	R38 - Irrita la piel
	R51/53 - Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
	R65 - Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar
	R66 - La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel
	R67 - La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo

Fuente de los datos utilizados: Para las materias, el origen de los datos vienen de las fichas de datos del proveedor de estas materias.

Esta ficha de seguridad ha sido hecha según las directivas 91/155/EEG, 93/112/EEG, 2001/58/EG y Reach regulation 1907/2006.
Complementa el modo de empleo técnico, pero no lo sustituye.
Según nuestro conocimiento los datos indicados en estos documentos son correctos a la fecha de publicación y están suministrados suponiendo que se utilice el producto según las instrucciones del fabricante/suministrador.
La indicación de estas informaciones de seguridad, sin poder considerarlas como completas, ayuda al usuario a cumplir sus obligaciones con respecto a las sustancias peligrosas. El usuario tiene la obligación de evaluar y de utilizar el producto de modo seguro con arreglo a las leyes y estipulaciones en vigor. Es también responsable de cumplir todas las estipulaciones referentes a la protección del hombre y del medio ambiente durante el manejo, el almacenaje y la utilización de los productos.